

Dziennik Urzędowy

L 228

Unii Europejskiej



Wydanie polskie

Legislacja

Tom 56

27 sierpnia 2013

Spis treści

II Akty o charakterze nieustawodawczym

ROZPORZĄDZENIA

- ★ Rozporządzenie Komisji (UE) nr 806/2013 z dnia 26 sierpnia 2013 r. w sprawie wszczęcia przeglądu rozporządzenia wykonawczego Rady (UE) nr 102/2012 nakładającego ostateczne cło antydumpingowe na przywóz stalowych lin i kabli pochodzących między innymi z Chińskiej Republiki Ludowej, rozszerzone na przywóz stalowych lin i kabli wysyłanych między innymi z Republiki Korei, zgłoszonych lub niezgłoszonych jako pochodzące z Republiki Korei, w celu ustalenia możliwości przyznania zwolnienia z tych środków jednemu koreańskiemu eksporterowi, uchylecia obowiązującego cła antydumpingowego w odniesieniu do towarów przywożonych przez tego eksportera oraz objęcia rejestracją towarów przywożonych przez tego eksportera 1
- ★ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 807/2013 z dnia 26 sierpnia 2013 r. ustanawiające szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 1234/2007 w odniesieniu do badań cen pewnych kategorii bydła na reprezentatywnych rynkach unijnych 5
- Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 808/2013 z dnia 26 sierpnia 2013 r. ustanawiające standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw 12

Cena: 3 EUR

PL

Akty, których tytuły wydrukowano zwykłą czcionką, odnoszą się do bieżącego zarządzania sprawami rolnictwa i generalnie zachowują ważność przez określony czas.

Tytuły wszystkich innych aktów poprzedza gwiazdka, a drukuje się je czcionką pogrubioną.

II

(Akty o charakterze nieustawodawczym)

ROZPORZĄDZENIA

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) NR 806/2013

z dnia 26 sierpnia 2013 r.

w sprawie wszczęcia przeglądu rozporządzenia wykonawczego Rady (UE) nr 102/2012 nakładającego ostateczne cło antydumpingowe na przywóz stalowych lin i kabli pochodzących między innymi z Chińskiej Republiki Ludowej, rozszerzone na przywóz stalowych lin i kabli wysyłanych między innymi z Republiki Korei, zgłoszonych lub niezgłoszonych jako pochodzące z Republiki Korei, w celu ustalenia możliwości przyznania zwolnienia z tych środków jednemu koreańskiemu eksporterowi, uchylenia obowiązującego cła antydumpingowego w odniesieniu do towarów przywożonych przez tego eksportera oraz objęcia rejestracją towarów przywożonych przez tego eksportera

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1225/2009 z dnia 30 listopada 2009 r. w sprawie ochrony przed przywozem produktów po cenach dumpingowych z krajów niebędących członkami Wspólnoty Europejskiej⁽¹⁾ („rozporządzenie podstawowe”), w szczególności jego art. 11 ust. 4, art. 13 ust. 4 i art. 14 ust. 5,

po konsultacji z Komitetem Doradczym,

a także mając na uwadze, co następuje:

A. OBOWIĄZUJĄCE ŚRODKI

- (1) Rozporządzeniem (WE) nr 1796/1999⁽²⁾ Rada nałożyła ostateczne cło antydumpingowe na przywóz stalowych lin i kabli pochodzących między innymi z Chińskiej Republiki Ludowej („środki pierwotne”). Rozporządzeniem (WE) nr 1858/2005⁽³⁾ Rada utrzymała środki pierwotne w następstwie przeglądu wygaśnięcia zgodnie z art. 11 ust. 2 rozporządzenia podstawowego. Rozporządzeniem wykonawczym (UE) nr 400/2010⁽⁴⁾ Rada rozszerzyła te środki na stalowe liny i kable wysyłane z Republiki Korei, zgłoszone lub niezgłoszone jako pochodzące z Republiki Korei („środki rozszerzone”), z wyjątkiem lin i kabli produkowanych przez przedsiębiorstwa wymienione w art. 1 tego rozporządzenia.

⁽¹⁾ Dz.U. L 343 z 22.12.2009, s. 51.

⁽²⁾ Dz.U. L 217 z 17.8.1999, s. 1.

⁽³⁾ Dz.U. L 299 z 16.11.2005, s. 1.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 117 z 11.5.2010, s. 1.

- (2) Obowiązujące obecnie środki stanowią ostateczne cło antydumpingowe nałożone rozporządzeniem wykonawczym Rady (UE) nr 102/2012⁽⁵⁾ w następstwie przeglądu wygaśnięcia zgodnie z art. 11 ust. 2 rozporządzenia podstawowego, na mocy którego między innymi przywóz do Unii Europejskiej produktu objętego przeglądem wysyłanego z Republiki Korei objęto ostatecznym cłem antydumpingowym w wysokości 60,4 %, z wyjątkiem produktów wytworzonych przez przedsiębiorstwa, które zostały wyłączone.

B. WNIOSEK O DOKONANIE PRZEGLĄDU

- (3) W dniu 6 maja 2013 r. Line Metal Co., Ltd („wnioskodawca”) złożył wniosek o zwolnienie ze środków antydumpingowych mających zastosowanie do przywozu stalowych lin i kabli pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej, rozszerzonych na przywóz wysyłany z Republiki Korei, zgłoszonych lub niezgłoszonych jako pochodzące z Republiki Korei, w odniesieniu do wnioskodawcy, zgodnie z art. 11 ust. 4 i art. 13 ust. 4 rozporządzenia podstawowego.

C. PRODUKT

- (4) Produktem objętym przeglądem są stalowe liny i kable, w tym liny zamknięte, z wyjątkiem lin i kabli ze stali nierdzewnej, o maksymalnym wymiarze przekroju poprzecznego przekraczającym 3 mm, wysyłane z Republiki Korei, zgłoszone lub niezgłoszone jako pochodzące z Republiki Korei („produkt objęty przeglądem”), obecnie objęte kodami CN ex 7312 10 81, ex 7312 10 83, ex 7312 10 85, ex 7312 10 89 i ex 7312 10 98 (kody TARIC 7312 10 81 13, 7312 10 83 13, 7312 10 85 13, 7312 10 89 13 i 7312 10 98 13).

⁽⁵⁾ Dz.U. L 36 z 9.2.2012, s. 36.

D. PODSTAWY DOKONANIA PRZEGLĄDU

- (5) Wnioskodawca twierdzi, że nie dokonywał wywozu produktu objętego postępowaniem do Unii Europejskiej w okresie objętym dochodzeniem przyjętym w dochodzeniu, które doprowadziło do rozszerzenia środków, tj. od dnia 1 lipca 2008 r. do dnia 30 czerwca 2009 r.
- (6) Ponadto wnioskodawca twierdzi, że nie jest powiązany z producentami eksportującymi objętymi tymi środkami i że nie dopuścił się obejścia środków mających zastosowanie do stalowych lin i kabli pochodzących z Chin.
- (7) Wnioskodawca twierdzi również, że rozpoczął wywóz produktu objętego postępowaniem do Unii po zakończeniu okresu objętego dochodzeniem przyjętego w dochodzeniu, które doprowadziło do rozszerzenia środków.

E. PROCEDURA

- (8) Zainteresowani producenci unijni zostali poinformowani o powyższym wniosku i mieli możliwość przedstawienia uwag.
- (9) Po zbadaniu dostępnych dowodów Komisja Europejska („Komisja”) uznaje, że istnieją wystarczające dowody uzasadniające wszczęcie dochodzenia zgodnie z art. 11 ust. 4 i art. 13 ust. 4 podstawowego rozporządzenia antydumpingowego w celu określenia możliwości przyznania wnioskodawcy zwolnienia z rozszerzonych środków.

a) Kwestionariusze

- (10) W celu uzyskania informacji uznanych za niezbędne dla dochodzenia Komisja prześle wnioskodawcy kwestionariusz.

b) Gromadzenie informacji i przeprowadzanie przesłuchań

- (11) Wszystkie zainteresowane strony niniejszym wzywa się do przedstawienia swoich opinii na piśmie oraz do dostarczenia dowodów potwierdzających zgłaszane fakty. Ponadto Komisja może przesłuchać zainteresowane strony, pod warunkiem że wystąpiły one z pisemnym wnioskiem o przesłuchanie, wskazując szczególne powody, dla których powinny zostać wysłuchane.

F. UCHYLENIE OBOWIĄZUJĄCEGO CŁA ANTYDUMPINGOWEGO I REJESTRACJA PRZYWOZU

- (12) Na postawie art. 11 ust. 4 rozporządzenia podstawowego obowiązujące cło antydumpingowe powinno zostać uchylone w odniesieniu do przywozu produktu objętego przeglądem, wytwarzanego i sprzedawanego przez wnioskodawcę na wywóz do Unii. Jednocześnie przywóz ten powinien zostać poddany wymogowi rejestracji zgodnie z art. 14 ust. 5 rozporządzenia podstawowego, w celu zagwarantowania, że cło antydumpingowe będzie można nałożyć z mocą wsteczną od dnia wszczęcia przeglądu, gdyby w wyniku przeglądu stwierdzono obchodzenie środków ze strony wnioskodawcy. Na tym etapie postępowania nie można oszacować kwoty ewentualnych przyszłych zobowiązań wnioskodawcy.

G. TERMINY

- (13) W celu zapewnienia sprawnego zarządzania należy określić terminy, w których:
- zainteresowane strony mogą zgłosić się do Komisji, przedstawić swoje stanowiska na piśmie i przedłożyć odpowiedzi na kwestionariusze wymienione w motywie 10 niniejszego rozporządzenia lub wszelkie inne informacje, które mają zostać uwzględnione podczas postępowania,
 - zainteresowane strony mogą złożyć pisemny wniosek o przesłuchanie przez Komisję.
- (14) Należy zwrócić uwagę na fakt, iż korzystanie z większości praw proceduralnych, ustanowionych w rozporządzeniu podstawowym, jest uwarunkowane zgłoszeniem się przez stronę w terminie wskazanym w art. 4 niniejszego rozporządzenia.

H. BRAK WSPÓŁPRACY

- (15) W przypadkach, w których zainteresowana strona odmawia dostępu do niezbędnych informacji, nie dostarcza ich w określonych terminach albo znacznie utrudnia dochodzenie, istnieje możliwość dokonania ustaleń potwierdzających lub zaprzeczających na podstawie dostępnych faktów zgodnie z art. 18 rozporządzenia podstawowego.
- (16) W przypadku ustalenia, że zainteresowana strona dostarczyła nieprawdziwe lub wprowadzające w błąd informacje, informacje te będą pominięte, a ustalenia mogą być dokonywane na podstawie dostępnych faktów.
- (17) Jeżeli zainteresowana strona nie współpracuje lub współpracuje jedynie częściowo i z tego względu ustalenia opierają się na dostępnych faktach zgodnie z art. 18 rozporządzenia podstawowego, wynik może być mniej korzystny dla wymienionej strony niż w przypadku, gdyby strona ta współpracowała.

I. HARMONOGRAM DOCHODZENIA

- (18) Dochodzenie zostanie zamknięte, zgodnie z art. 11 ust. 5 rozporządzenia podstawowego, w terminie dziewięciu miesięcy, począwszy od daty wejścia w życie niniejszego rozporządzenia.

J. PRZETWARZANIE DANYCH OSOBOWYCH

- (19) Wszelkie dane osobowe zgromadzone podczas niniejszego dochodzenia będą traktowane zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 45/2001 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2000 r. o ochronie osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych przez instytucje i organy wspólnotowe i o swobodnym przepływie takich danych⁽¹⁾.

(¹) Dz.U. L 8 z 12.1.2001, s. 1.

K. RZECZNIK PRAW STRON

Artykuł 4

- (20) Zainteresowane strony mogą wystąpić o interwencję urzędnika Dyrekcji Generalnej ds. Handlu pełniącego rolę rzecznika praw stron. Rzecznik praw stron pośredniczy w kontaktach między zainteresowanymi stronami i służbami Komisji prowadzącymi dochodzenie. Rzecznik praw stron rozpatruje wnioski o dostęp do akt, spory dotyczące poufności dokumentów, wnioski o przedłużenie terminów i wnioski stron trzecich o przesłuchanie. Rzecznik praw stron może zorganizować przesłuchanie indywidualnej zainteresowanej strony i podjąć się mediacji, aby zapewnić pełne wykonanie prawa zainteresowanych stron do obrony.
- (21) Wniosek o przesłuchanie z udziałem rzecznika praw stron należy sporządzić na piśmie, podając uzasadnienie. Rzecznik praw stron umożliwi także zorganizowanie przesłuchania z udziałem stron pozwalającego na przedstawienie różnych stanowisk i odpierających je argumentów.
- (22) Dodatkowe informacje i dane kontaktowe zainteresowane strony mogą uzyskać na stronach internetowych Dyrekcji Generalnej ds. Handlu dotyczących rzecznika praw stron: http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/hearing-officer/index_en.htm,

1. Zainteresowane strony, jeżeli ich wnioski mają być uwzględnione podczas dochodzenia, muszą zgłosić się do Komisji, przedstawić swoje opinie na piśmie i przedłożyć odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu, o którym mowa w motywie 10 niniejszego rozporządzenia, lub przedstawić wszelkie inne informacje w terminie 37 dni od daty wejścia w życie niniejszego rozporządzenia.

Zainteresowane strony mogą również składać wnioski o przesłuchanie przez Komisję w tym samym terminie 37 dni.

2. Zainteresowane strony proszone są o składanie wszystkich oświadczeń i wniosków w formie elektronicznej (oświadczenia niepoufne – pocztą elektroniczną, poufne – na płytach CD-R/DVD) oraz o wskazanie swojej nazwy, adresu, adresu e-mail, numeru telefonu i faksu. Pełnomocnictwa, podpisane oświadczenia oraz ich aktualizacje towarzyszące odpowiedziom na pytania zawarte w kwestionariuszu należy jednak składać w formie papierowej, tj. pocztą lub osobiście, na adres podany poniżej. Zgodnie z art. 18 ust. 2 rozporządzenia podstawowego, jeżeli zainteresowana strona nie może przekazać oświadczeń i wniosków w formie elektronicznej, musi niezwłocznie poinformować o tym Komisję. Zainteresowane strony mogą uzyskać dodatkowe informacje dotyczące korespondencji z Komisją na odpowiedniej stronie internetowej Dyrekcji Generalnej ds. Handlu: <http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/trade-defence>.

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Niniejszym wszczyna się przegląd rozporządzenia wykonawczego (UE) nr 102/2012 zgodnie z art. 11 ust. 4 i art. 13 ust. 4 rozporządzenia (WE) nr 1225/2009 w celu ustalenia, czy przywóz stalowych lin i kabli, w tym lin zamkniętych, z wyjątkiem lin i kabli ze stali nierdzewnej, o maksymalnym wymiarze przekroju poprzecznego przekraczającym 3 mm, obecnie objętych kodami ex 7312 10 81, ex 7312 10 83, ex 7312 10 85, ex 7312 10 89 i ex 7312 10 98 (kodami TARIC 7312 10 81 13, 7312 10 83 13, 7312 10 85 13, 7312 10 89 13 i 7312 10 98 13), wysłanych z Republiki Korei i produkowanych przez Line Metal Co., Ltd (dodatkowy kod TARIC B926), powinien podlegać cłu antydumpingowemu nałożonemu rozporządzeniem wykonawczym (UE) nr 102/2012.

Artykuł 2

Niniejszym uchyla się cło antydumpingowe nałożone rozporządzeniem wykonawczym (UE) nr 102/2012 w odniesieniu do przywozu określonego w art. 1 niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 3

Organom celnym poleca się niniejszym, zgodnie z art. 14 ust. 5 rozporządzenia (WE) nr 1225/2009, podjęcie właściwych kroków w celu rejestracji przywozu określonego w art. 1 niniejszego rozporządzenia.

Rejestracja wygasa po upływie dziewięciu miesięcy od dnia wejścia w życie niniejszego rozporządzenia.

Wszelkie oświadczenia pisemne, łącznie z informacjami wymaganymi w niniejszym rozporządzeniu, odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu i korespondencje, dostarczane przez zainteresowane strony na zasadzie poufności, należy oznakować „Limited”⁽¹⁾ oraz, zgodnie z art. 19 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1225/2009, dołączyć do nich wersję bez klauzuli poufności, oznakowaną „For inspection by interested parties”.

Adres Komisji do celów korespondencji:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: N105 8/20
1049 Bruxelles/Brussels
BELGIQUE/BELGIË

Faks +32 22993704

E-mail: TRADE-SWR-R562-DUMP@ec.europa.eu

⁽¹⁾ Dokument oznakowany „Limited” jest uważany za dokument poufny zgodnie z art. 19 rozporządzenia (WE) nr 1225/2009 i art. 6 Porozumienia WTO o stosowaniu artykułu VI Układu ogólnego w sprawie taryf celnych i handlu 1994 (porozumienie antydumpingowe). Jest on także dokumentem chronionym zgodnie z art. 4 rozporządzenia (WE) nr 1049/2001 Parlamentu Europejskiego i Rady (Dz.U. L 145 z 31.5.2001, s. 43).

Artykuł 5

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 26 sierpnia 2013 r.

W imieniu Komisji
José Manuel BARROSO
Przewodniczący

ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE KOMISJI (UE) NR 807/2013**z dnia 26 sierpnia 2013 r.****ustanawiające szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 1234/2007 w odniesieniu do badań cen pewnych kategorii bydła na reprezentatywnych rynkach unijnych**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1234/2007 z dnia 22 października 2007 r. ustanawiające wspólną organizację rynków rolnych oraz przepisy szczegółowe dotyczące niektórych produktów rolnych („rozporządzenie o jednolitej wspólnej organizacji rynku”) ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 192 ust. 2 w związku z art. 4,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Przepisy rozporządzenia Komisji (WE) nr 2273/2002 ⁽²⁾ nie odzwierciedlają obecnej sytuacji w zakresie rejestrowania cen na odpowiednich rynkach unijnych. Należy dostosować przepisy dotyczące rejestracji cen do potrzeb sektora wołowiny. Rozporządzenie (WE) nr 2273/2002 należy zatem uchylić i zastąpić je nowym rozporządzeniem.
- (2) W celu uzyskania pełnego obrazu sytuacji na rynku w każdej chwili, należy znać ceny pewnych kategorii bydła nieobjętych obowiązkiem raportowania cen na mocy rozporządzenia Komisji (WE) nr 1249/2008 ⁽³⁾.
- (3) W celu poprawy dokładności danych należy ustanowić przepisy dotyczące badania cen w odniesieniu do cieląt płci męskiej w wieku od ośmiu dni do czterech tygodni, bydła opasowego w wieku powyżej sześciu miesięcy i poniżej dwóch lat oraz cieląt poddanych ubojowi w wieku poniżej ośmiu miesięcy. Należy zatem określić szczegółowe zasady dotyczące informacji przekazywanych do celów badania cen dla każdej z tych kategorii bydła.
- (4) Należy określić, które z państw członkowskich posiadają istotny udział w produkcji tych kategorii bydła i handlu nimi oraz rodzaj informacji, jakie te państwa mają przekazywać do celów badania cen każdej z tych kategorii bydła.
- (5) Cenę zarejestrowaną na reprezentatywnych rynkach Unii należy uznać za średnią cenę danego bydła na reprezen-

tatywnym rynku lub rynkach każdego z państw członkowskich. Średnią należy obliczyć zgodnie ze współczynnikami wyrażającymi względną wielkość pogłowia bydła w każdym państwie członkowskim dla każdej kategorii bydła wprowadzonej do obrotu w okresie referencyjnym.

- (6) W celu uzyskania porównywalnych cen przedmiotowych kategorii bydła na terenie Unii należy wprowadzić przepisy stanowiące, że rejestrowanie cen odwołuje się do wyraźnie określonego etapu wprowadzania do obrotu w oparciu o notowania cen, bez podatku od wartości dodanej.
- (7) Ponadto należy określić unijną prezentację wzorcową dla tusz cieląt poddanych ubojowi. W tym kontekście należy przewidzieć przepisy, zgodnie z którymi państwa członkowskie określą niektóre wskaźniki korygujące w celu dostosowania prezentacji wykorzystywanych do celów unijnej prezentacji wzorcowej.
- (8) Należy dokonać wyboru reprezentatywnego rynku lub rynków dla każdego z państw członkowskich. W przypadku gdy istnieje więcej niż jeden reprezentatywny rynek w danym państwie członkowskim, należy uwzględnić średnią ważoną notowań cen zarejestrowanych na tych rynkach.
- (9) Aby zapewnić reprezentatywny dla krajowej produkcji charakter raportowanych cen, należy umożliwić państwom członkowskim wyznaczenie do celów rejestracji cen osób fizycznych lub prawnych, które handlują wieloma sztukami bydła danych kategorii lub dokonują ich uboju.
- (10) W przypadku gdy ceny nie są rejestrowane na rynkach publicznych lub przez przedsiębiorstwa prowadzące ubój, lub przez wyznaczone osoby fizyczne lub prawne, należy przewidzieć przepisy, zgodnie z którymi ceny są rejestrowane przez izby rolnicze, ośrodki notowań, spółdzielnie rolnicze lub związki rolników i inne wiarygodne źródła w danych państwach członkowskich.
- (11) W przypadku gdy w państwach członkowskich powołano komitety regionalne do celów określania cen pewnych kategorii bydła, należy przewidzieć przepisy, zgodnie z którymi przy obliczaniu krajowej ceny można uwzględniać ceny określone przez te komitety, pod warunkiem że ich członkowie zapewniają równoważone i bezstronne podejście.
- (12) W celu monitorowania raportowania cen danych kategorii bydła należy zobowiązać państwa członkowskie do okresowego przekazywania pewnych informacji Komisji.

⁽¹⁾ Dz.U. L 299 z 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Rozporządzenie Komisji (WE) nr 2273/2002 z dnia 19 grudnia 2002 r. ustanawiające szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 1254/1999 w odniesieniu do badań cen niektórych sztuk bydła na reprezentatywnych rynkach wspólnotowych (Dz.U. L 347 z 20.12.2002, s. 15).

⁽³⁾ Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1249/2008 z dnia 10 grudnia 2008 r. ustanawiające szczegółowe zasady wdrożenia wspólnotowych skal klasyfikacji tusz wołowych, wieprzowych i baranich oraz raportowania ich cen (Dz.U. L 337 z 16.12.2008, s. 3).

- (13) Należy przewidzieć cotygodniowe raportowanie Komisji krajowych cen średnich drogą elektroniczną.
- (14) Z uwagi na przepisy weterynaryjne lub o ochronie zdrowia państwa członkowskie mogą uznać za konieczne zastosowanie środków, które wpływają na notowania. W takich okolicznościach uwzględnianie notowań, które nie odzwierciedlają normalnych tendencji rynkowych, nie zawsze jest właściwe przy rejestrowaniu cen rynkowych. Należy zatem określić zasady, zgodnie z którymi Komisja może zezwolić danemu państwu członkowskiemu na nieuwzględnienie zarejestrowanych cen lub wykorzystanie ostatnich zarejestrowanych cen.
- (15) Należy przewidzieć przepisy zobowiązujące państwa członkowskie do podejmowania pewnych środków w celu zapewnienia reprezentatywnego charakteru raportowanych cen i ich dokładności. Ponadto państwa członkowskie powinny informować Komisję o tych środkach.
- (16) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Wspólnej Organizacji Rynków Rolnych,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

1. Średnia unijna cena za sztukę bydła cieląt płci męskiej w wieku między ośmioma dniami a czterema tygodniami jest średnią ceną cieląt płci męskiej typu mlecznego przeznaczonych do dalszego chowu i cieląt płci męskiej typu mięsnego przeznaczonych do dalszego chowu, zarejestrowaną na reprezentatywnych rynkach państw członkowskich posiadających istotny udział w produkcji tych cieląt i handlu nimi, jak określono w załączniku I, ważoną przy pomocy współczynników ustanowionych w oparciu o:

- a) w odniesieniu do cieląt płci męskiej typu mlecznego przeznaczonych do dalszego chowu - liczbę sztuk bydła zarejestrowaną w Unii, jak zgłoszono zgodnie z art. 7 ust. 2 lit. b) rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1165/2008 ⁽¹⁾;
- b) w odniesieniu do cieląt płci męskiej typu mięsnego przeznaczonych do dalszego chowu - liczbę sztuk bydła zarejestrowaną w Unii, jak zgłoszono zgodnie z art. 7 ust. 2 lit. b) rozporządzenia (WE) nr 1165/2008.

2. Ceny, które należy raportować dla każdego rodzaju cieląt, o którym mowa w ust. 1, są rejestrowane na rynkach publicznych lub przez osoby fizyczne bądź prawne, które handlują znaczną liczbą sztuk tego rodzaju cieląt i zostały wyznaczone przez państwo członkowskie.

Ceny te to średnia cen płaconych za dany rodzaj cieląt w tym państwie członkowskim na tym samym etapie sprzedaży hurtowej, bez podatku od wartości dodanej, ważona przy pomocy współczynników odzwierciedlających względną proporcję

⁽¹⁾ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1165/2008 z dnia 19 listopada 2008 r. w sprawie statystyk dotyczących zwierząt gospodarskich i mięsa i uchylające dyrektywy Rady 93/23/EWG, 93/24/EWG oraz 93/25/EWG (Dz.U. L 321 z 1.12.2008, s. 1).

różnych rodzajów jakości cieląt płci męskiej przeznaczonych do dalszego chowu określonych przez państwo członkowskie oraz względne znaczenie każdego rynku.

3. Na potrzeby niniejszego artykułu:

- a) „cielę płci męskiej typu mlecznego przeznaczone do dalszego chowu” oznacza cielę płci męskiej przeznaczone do dalszego chowu rasy mlecznej;
- b) „cielę płci męskiej typu mięsnego przeznaczone do dalszego chowu” oznacza cielę płci męskiej przeznaczone do dalszego chowu rasy mięsnej, rasy użytkowanej dwukierunkowo lub będące krzyżówką z rasą mięsną.

Artykuł 2

1. Średnia unijna cena za sztukę bydła opasowego jest średnią cen za młode bydło opasowe, roczne bydło opasowe płci męskiej i żeńskiej, zarejestrowaną na reprezentatywnych rynkach państw członkowskich posiadających istotny udział w produkcji tego bydła i handlu nim jak określono w załączniku II, ważoną przy pomocy współczynników ustanowionych w oparciu o:

- a) w odniesieniu do młodego bydła opasowego - liczbę sztuk bydła w wieku do jednego roku i nieprzeznaczonych do uboju zarejestrowaną w Unii, jak zgłoszono zgodnie z art. 7 ust. 2 lit. b) rozporządzenia (WE) nr 1165/2008;
- b) w odniesieniu do rocznego bydła opasowego płci męskiej - liczbę sztuk bydła płci męskiej w wieku powyżej jednego roku lecz poniżej dwóch lat zarejestrowaną w Unii, jak zgłoszono zgodnie z art. 7 ust. 2 lit. b) rozporządzenia (WE) nr 1165/2008;
- c) w odniesieniu do rocznego bydła opasowego płci żeńskiej - liczbę sztuk bydła płci żeńskiej w wieku powyżej jednego roku lecz poniżej dwóch lat zarejestrowaną w Unii, jak zgłoszono zgodnie z art. 7 ust. 2 lit. b) rozporządzenia (WE) nr 1165/2008.

2. Ceny, które należy raportować dla każdego rodzaju bydła opasowego, o którym mowa w ust. 1, są rejestrowane na rynkach publicznych lub przez osoby fizyczne bądź prawne, które handlują znaczną liczbą sztuk tego rodzaju bydła opasowego i zostały wyznaczone przez państwo członkowskie.

Ceny te to średnia cen płaconych za dany rodzaj bydła w tym państwie członkowskim na tym samym etapie sprzedaży hurtowej, bez podatku od wartości dodanej, ważona przy pomocy współczynników odzwierciedlających względną proporcję różnych rodzajów jakości bydła opasowego określonych przez państwo członkowskie oraz względne znaczenie każdego rynku.

3. Na potrzeby niniejszego artykułu:

- a) „młode bydło opasowe” oznacza bydło płci męskiej i żeńskiej w wieku 6 miesięcy i więcej lecz mniej niż 12 miesięcy, kupione po odsadzeniu z przeznaczeniem do opasu;
- b) „roczne bydło opasowe” oznacza bydło płci męskiej i żeńskiej w wieku 12 miesięcy i więcej lecz mniej niż 24 miesiące, kupione z przeznaczeniem do opasu.

Artykuł 3

1. Średnia unijna cena za 100 kg masy tuszy cieląt poddanych ubojowi w wieku poniżej ośmiu miesięcy to średnia cen zarejestrowanych za te cielęta na reprezentatywnych rynkach państw członkowskich posiadających istotny udział w produkcji, jak określono w załączniku III, ważona przy pomocy współczynników ustanowionych w oparciu o średnią produkcję tego rodzaju cieląt w Unii.

2. Cena, którą należy raportować za tusze cieląt, o których mowa w ust. 1, jest rejestrowana przez przedsiębiorstwa prowadzące ubój tego rodzaju cieląt, lub przez osoby fizyczne bądź prawne, które przekazują do uboju znaczną liczbę sztuk cieląt tego rodzaju i które zostały wyznaczone przez dane państwo członkowskie.

Cena ta to średnia cen płaconych za tusze cieląt danego rodzaju w tym państwie członkowskim na etapie wprowadzania do rzeźni, bez podatku od wartości dodanej, ważona przy pomocy współczynników odzwierciedlających względną proporcję różnych rodzajów tusz określonych przez to państwo członkowskie oraz względne znaczenie każdego rynku.

3. W celu ustalenia cen rynkowych, które należy raportować, tusza jest prezentowana:

- a) bez głowy oraz bez kończyn; głowa jest oddzielona od tuszy w stawie szczytowo-potylicznym, a kończyny oddzielone w stawie nadgarstkowo-śródręcznym lub stępowo-śródstopowym;
- b) bez organów znajdujących się w klatce piersiowej i w jamie brzusznej, a także bez nerek, tłuszczu nerkowego i tłuszczu miednicznego, bez cienkich i grubych mięśni przepony;
- c) bez narządów płciowych oraz związanych z nimi mięśni;
- d) bez usunięcia tłuszczu zewnętrznego.

W przypadku gdy prezentacja tuszy w chwili ważenia różni się od prezentacji przewidzianej w akapicie pierwszym, masę tuszy dostosowuje się, stosując wskaźniki korygujące określone przez dane państwo członkowskie w celu przejścia od tej prezentacji do prezentacji wzorcowej. W takich sytuacjach odpowiednio dostosowuje się cenę za każde 100 kg tuszy.

4. Masa tuszy, jaką należy uwzględnić do celów raportowania cen rynkowych, to masa poubojowa schłodzona.

Masa poubojowa schłodzona odpowiada masie ciepłej, określonej nie później niż w godzinę po kluciu zwierzęcia, pomniejszonej o 2 %.

Artykuł 4

1. W przypadku, gdy ceny nie są rejestrowane na rynkach publicznych lub przez przedsiębiorstwa prowadzące ubój, lub przez osoby fizyczne lub prawne, o których mowa w art. 1 ust.

2, art. 2 ust. 2 i art. 3 ust. 2, ceny są rejestrowane przez izby rolnicze, ośrodki notowań, spółdzielnie rolnicze lub związki rolników w danych państwach członkowskich.

Jeśli jednak w państwie członkowskim do celów określania cen powołano komitet regionalny oraz jeśli członkami takiego komitetu są w równych częściach kupujący i sprzedający pewne kategorie bydła lub tusze tego rodzaju zwierząt, wówczas to państwo członkowskie może się posłużyć tymi cenami dla celów obliczenia cen, które należy raportować.

2. Zainteresowane państwa członkowskie przekazują Komisji informacje dotyczące ich reprezentatywnych rynków, właściwości, które mają zostać określone i współczynników ważenia, o których mowa w art. 1 ust. 2, art. 2 ust. 2 i art. 3 ust. 2, oraz wskaźników korygujących, o których mowa w art. 3 ust. 3 akapit drugi, najpóźniej do dnia 1 czerwca 2014 r. a następnie nie później niż dnia 1 czerwca każdego roku.

W odniesieniu do reprezentatywnych rynków należy zgłosić:

- a) zastosowaną metodę badania ze wskazaniem rodzajów źródeł rejestrowania cen, o których mowa w niniejszym rozporządzeniu;
- b) informacje na temat udziału zarejestrowanych sztuk dla każdego rodzaju źródła rejestrowanych cen, wyrażonego jako odsetek każdej istotnej kategorii bydła sprzedanego lub poddanego ubojowi.

Komisja przekazuje informacje, o których mowa w akapicie pierwszym, wszystkim państwom członkowskim.

3. Zainteresowane państwa członkowskie przekazują Komisji nie później niż o godzinie 12.00 czasu obowiązyującego w Brukseli w środę każdego tygodnia informacje dotyczące średnich krajowych cen dla każdego rodzaju bydła, o którym mowa w art. 1 ust. 1, art. 2 ust. 1 i art. 3 ust. 1 zarejestrowanych odpowiednio na ich reprezentatywnych rynkach. Zanim ceny te zostaną przekazane Komisji, właściwy organ nie przekazuje ich żadnej innej instytucji.

Ceny te odnoszą się do siedmiodniowego okresu od poniedziałku do niedzieli poprzedzającego tydzień, w którym przekazuje się informacje.

Raportowane ceny wyrażone są w euro lub, w stosownych przypadkach, w walucie krajowej.

Do celów przekazywania informacji, o których mowa w niniejszym ustępie, państwa członkowskie wykorzystują środki komunikacji elektronicznej udostępnione im przez Komisję.

Artykuł 5

Komisja poddaje okresowym przeglądom współczynniki ważenia, o których mowa w art. 1 ust. 1, art. 2 ust. 1 i art. 3 ust. 1 w celu uwzględnienia tendencji zarejestrowanych na poziomie krajowym i unijnym.

Po każdym przeglądzie Komisja poinformuje państwa członkowskie o zmienionych współczynnikach ważenia.

Artykuł 6

W przypadku gdy państwo członkowskie ze względów weterynaryjnych lub ochrony zdrowia podejmuje środki, które wpływają na zwykły przebieg notowań rejestrowanych na ich reprezentatywnym rynku lub rynkach, Komisja może upoważnić to państwo albo do pominięcia notowań zarejestrowanych na danym rynku lub rynkach, albo do zastosowania ostatnich notowań zarejestrowanych na danym rynku lub rynkach, zanim te środki zostały wprowadzone w życie.

Artykuł 7

Państwa członkowskie podejmują środki konieczne dla zapewnienia reprezentatywnego charakteru raportowanych cen i ich dokładności zgodnie z art. 4 i informują Komisję o tych środ-

kach najpóźniej do dnia 30 czerwca 2014 r. a następnie w ciągu miesiąca od wprowadzenia jakichkolwiek zmian w odniesieniu do tych środków.

Artykuł 8

Rozporządzenie (WE) nr 2273/2002 traci moc.

Artykuł 9

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie stosuje się od dnia 1 lipca 2014 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 26 sierpnia 2013 r.

W imieniu Komisji
José Manuel BARROSO
Przewodniczący

ZAŁĄCZNIK I

Wykaz państw członkowskich raportujących ceny w odniesieniu do cieląt płci męskiej typu mlecznego i mięsnego przeznaczonych do dalszego chowu, o których mowa w art. 1 ust. 1

A. Państwa członkowskie raportujące ceny w odniesieniu do cieląt płci męskiej typu mlecznego przeznaczonych do dalszego chowu:

Belgia

Dania

Niemcy

Irlandia

Hiszpania

Francja

Włochy

Niderlandy

Austria

Polska

Rumunia

Zjednoczone Królestwo

B. Państwa członkowskie raportujące ceny w odniesieniu do cieląt płci męskiej typu mięsnego przeznaczonych do dalszego chowu:

Belgia

Niemcy

Irlandia

Hiszpania

Francja

Włochy

Niderlandy

Austria

Polska

Portugalia

Rumunia

Zjednoczone Królestwo

ZAŁĄCZNIK II

Wykaz państw członkowskich raportujących ceny w odniesieniu do młodego bydła opasowego i rocznego bydła opasowego, o którym mowa w art. 2 ust. 1

A. Państwa członkowskie raportujące ceny w odniesieniu do młodego bydła opasowego:

Belgia

Niemcy

Irlandia

Hiszpania

Francja

Włochy

Austria

Polska

Szwecja

Zjednoczone Królestwo

B. Państwa członkowskie raportujące ceny w odniesieniu do rocznego bydła opasowego płci męskiej:

Belgia

Irlandia

Hiszpania

Francja

Włochy

Austria

Szwecja

Zjednoczone Królestwo

C. Państwa członkowskie raportujące ceny w odniesieniu do samic rocznego bydła opasowego:

Belgia

Irlandia

Hiszpania

Francja

Włochy

Austria

Szwecja

Zjednoczone Królestwo

ZAŁĄCZNIK III

Wykaz państw członkowskich raportujących ceny w odniesieniu do cieląt poddanych ubojowi w wieku poniżej ośmiu miesięcy, o których mowa w art. 3 ust. 1

Belgia

Niemcy

Hiszpania

Francja

Włochy

Niderlandy

ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE KOMISJI (UE) NR 808/2013**z dnia 26 sierpnia 2013 r.****ustanawiające standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1234/2007 z dnia 22 października 2007 r. ustanawiające wspólną organizację rynków rolnych oraz przepisy szczegółowe dotyczące niektórych produktów rolnych („rozporządzenie o jednolitej wspólnej organizacji rynku”) ⁽¹⁾,uwzględniając rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 543/2011 z dnia 7 czerwca 2011 r. ustanawiające szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 1234/2007 w odniesieniu do sektorów owoców i warzyw oraz przetworzonych owoców i warzyw ⁽²⁾, w szczególności jego art. 136 ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie wykonawcze (UE) nr 543/2011 przewiduje – zgodnie z wynikami wielostronnych negocjacji handlowych Rundy Urugwajskiej – kryteria, na których podstawie ustalania Komisja ustala standardowe wartości

dla przywozu z państw trzecich, w odniesieniu do produktów i okresów określonych w części A załącznika XVI do wspomnianego rozporządzenia.

- (2) Standardowa wartość w przywozie jest obliczana każdego dnia roboczego, zgodnie z art. 136 ust. 1 rozporządzenia wykonawczego (UE) nr 543/2011, przy uwzględnieniu podlegających zmianom danych dziennych. Niniejsze rozporządzenie powinno zatem wejść w życie z dniem jego opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Standardowe wartości celne w przywozie, o których mowa w art. 136 rozporządzenia wykonawczego (UE) nr 543/2011, są ustalone w załączniku do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 2Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem jego opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 26 sierpnia 2013 r.

W imieniu Komisji,
za Przewodniczącego,

Jerzy PLEWA

Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa i Rozwoju
Obszarów Wiejskich

⁽¹⁾ Dz.U. L 299 z 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Dz.U. L 157 z 15.6.2011, s. 1.

ZAŁĄCZNIK

Standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw

(EUR/100 kg)

Kod CN	Kod państw trzecich ⁽¹⁾	Standardowa wartość w przywozie
0707 00 05	TR	95,4
	ZZ	95,4
0709 93 10	TR	128,0
	ZZ	128,0
0805 50 10	AR	126,0
	CL	123,1
	TR	70,0
	UY	127,1
	ZA	119,7
	ZZ	113,2
0806 10 10	EG	175,3
	MA	135,8
	TR	138,0
	ZZ	149,7
0808 10 80	AR	113,5
	BR	112,5
	CL	129,7
	CN	91,9
	NZ	126,6
	US	130,9
	ZA	111,6
	ZZ	116,7
0808 30 90	AR	196,9
	TR	147,3
	ZA	95,9
	ZZ	146,7
0809 30	TR	144,6
	ZZ	144,6
0809 40 05	BA	50,1
	MK	58,1
	XS	57,7
	ZZ	55,3

⁽¹⁾ Nomenklatura krajów ustalona w rozporządzeniu Komisji (WE) nr 1833/2006 (Dz.U. L 354 z 14.12.2006, s. 19). Kod „ZZ” odpowiada „innym pochodzeniom”.

Portal EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) zapewnia bezpośredni i bezpłatny dostęp do prawodawstwa Unii Europejskiej. EUR-Lex umożliwia dostęp do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej* oraz traktatów, aktów prawnych, orzecznictwa i aktów przygotowawczych.

Dodatkowe informacje o Unii Europejskiej znajdują się na stronie: <http://europa.eu>



Urząd Publikacji Unii Europejskiej
2985 Luksemburg
LUKSEMBURG

PL